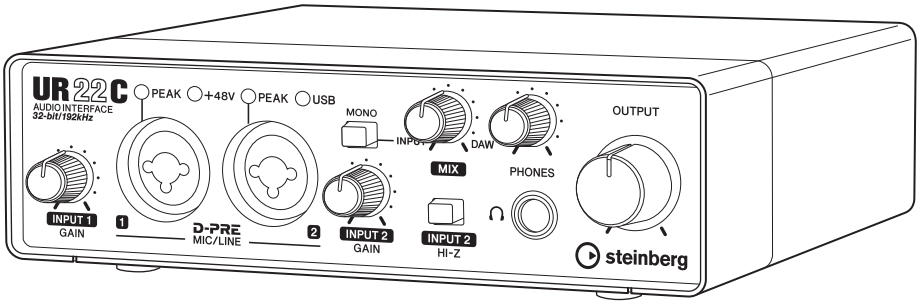
UR22C

USB AUDIO INTERFACE



EN	*Startup Guide*	**RU**	*Руководство по подготовке к запуску*
DE	*Kurzanleitung*	**ZH-CN**	*启动指南*
FR	*Guide de démarrage*	**ZH-TW**	*入門指南*
ES	*Guía de inicio*	**KO**	*시작 가이드*
PT	*Guia de Inicialização*	**JA**	*スタートアップガイド*
IT	*Guida iniziale*		

steinberg

Sommario

Messaggio dal team di sviluppo 4

Contenuto della confezione (effettuare un primo controllo dopo il disimballaggio) 4

PRECAUZIONI 5

Avviso 6
Informazioni 6

Manuali 8

Convenzioni utilizzate nel manuale 8

TOOLS for UR-C 9

Yamaha Steinberg USB Driver 9
Steinberg UR-C Applications 9
Basic FX Suite 9

Operazioni preliminari prima dell'uso con un computer.... 10

Installazione di TOOLS for UR-C 10
Attivazione di Basic FX Suite 12
Download di Cubase AI 12

Operazioni preliminari all'uso con un dispositivo iOS..... 13

Accessori Apple 13
Download di Steinberg dspMixFx UR-C (app di missaggio) 13
Download dell'app DAW (se necessario) 13

Configurazione dell'alimentazione 14

Collegamento del cavo USB (alimentato mediante bus) 14
Collegamento dell'adattatore di alimentazione USB o della batteria mobile USB 14

Italiano

Messaggio dal team di sviluppo

UR22C segna la seconda generazione della serie UR di interfaccia audio USB, introdotta per la prima volta nel 2011. Questa nuova generazione rappresenta un'ulteriore evoluzione delle funzioni in cui siamo impegnati sin dal rilascio del primo modello della serie UR: audio di alta qualità fedele alla sorgente e una piattaforma affidabile che garantisce un funzionamento stabile anche in ambienti di produzione esigenti.

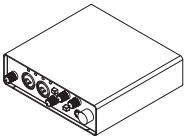
Il suono in ingresso dal preamplificatore per microfono D-PRE speciale, ereditato dall'inizio della serie UR, viene elaborato a una risoluzione massima di 32 bit/192 kHz e acquisisce con precisione non solo l'audio straordinariamente dettagliato degli esecutori, ma anche l'atmosfera del luogo. Il DSP SSP3 progettato appositamente da Yamaha è incorporato anche in questo modello e fornisce routing avanzato, elaborazione degli effetti e monitoraggio privo di latenza. Inoltre, il driver, sicuramente la funzione più importante di un'interfaccia audio, supporta USB 3.0 per una registrazione stabile e di alta qualità persino a impostazioni di latenza molto basse.

La serie UR continua a evolversi insieme alle esigenze di cambiamento nella produzione musicale e siamo soddisfatti nel sapere che questo sviluppo contribuirà agli sforzi creativi dei nostri utenti.

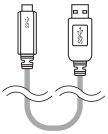
La tecnologia dietro le quinte che ha portato a questa evoluzione esiste per supportare le idee creative. Con la seconda generazione della serie UR, speriamo sinceramente che la produzione musicale sia più piacevole e gratificante.

Il team di sviluppo hardware Steinberg

Contenuto della confezione (effettuare un primo controllo dopo il disimballaggio)

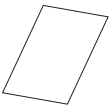


Unità principale UR22C

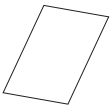


Cavo USB 3.0 (3.1 Gen1, da tipo C a tipo A, 1 metro)

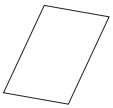
Guida iniziale di UR22C (questo manuale)



CUBASE AI DOWNLOAD INFORMATION*



ESSENTIAL PRODUCT LICENCE INFORMATION*



STEINBERG PLUS DOWNLOAD INFORMATION*

*Vengono visualizzati il codice di accesso per il download e il codice di attivazione necessari per utilizzare ciascun software.

PRECAUZIONI

LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DI CONTINUARE

Conservare questo manuale in un luogo sicuro per future consultazioni.

⚠ AVVERTENZA

Attenersi sempre alle precauzioni di base indicate di seguito per evitare il rischio di lesioni gravi o addirittura di morte conseguente a scosse elettriche, cortocircuiti, danni, incendi o altri pericoli. Tali precauzioni includono, fra le altre, quelle indicate di seguito:

Anomalie

- Se si verifica uno dei seguenti problemi, scollegare immediatamente il cavo USB dal computer.
  - Vengono emessi odori insoliti o fumo.
  - Alcuni oggetti o dell'acqua sono caduti nel prodotto.
  - Si verifica un'improvvisa scomparsa del suono durante l'utilizzo del prodotto.
  - Il prodotto presenta crepe o altri danni visibili. Richiedere quindi l'assistenza o la riparazione da parte di un tecnico autorizzato Yamaha.

Non aprire

- Il prodotto non contiene componenti riparabili dall'utente. Non tentare di smontare o modificare in alcun modo i componenti interni.

Esposizione all'acqua/esposizione al fuoco

- Non esporre il prodotto alla pioggia, non usarlo vicino all'acqua o in ambienti umidi o bagnati né sistemare su di esso contenitori di liquidi (ad esempio, tazze, bottiglie o bicchieri) che possano riversarsi in una qualsiasi delle aperture.
- Non posizionare oggetti accesi o fiamme vive in prossimità del prodotto per evitare il rischio di incendio.

Danni all'udito

- Prima di collegare il prodotto ad altre apparecchiature, spegnere tutti i dispositivi interessati. Inoltre, prima di accendere o spegnere tutti i dispositivi, impostare al minimo tutti i livelli di volume. La mancata osservanza di queste precauzioni potrebbe provocare scosse elettriche, danni all'udito o alle apparecchiature.
- Quando si accende il sistema audio, accendere sempre l'amplificatore PER ULTIMO, per evitare danni all'udito e all'altoparlante. Per lo stesso motivo, quando si disattiva l'alimentazione, l'amplificatore di potenza deve essere sempre spento PER PRIMO.
- Non utilizzare le cuffie per lunghi periodi di tempo o con livelli di volume eccessivi. Tali pratiche potrebbero causare una perdita permanente dell'udito. Se si accusano disturbi uditivi come fischi o abbassamento dell'udito, rivolgersi a un medico.

⚠ ATTENZIONE

Attenersi sempre alle precauzioni di base elencate di seguito per evitare lesioni personali o danni al prodotto o ad altri oggetti. Tali precauzioni includono, fra le altre, quelle indicate di seguito:

Posizione e collegamento

- Non collocare il prodotto in una posizione instabile dove potrebbe accidentalmente cadere e causare lesioni.
- Mantenere il dispositivo lontano dalla portata dei bambini. Questo prodotto non è adatto per l'uso in luoghi in cui potrebbero essere presenti dei bambini.
- Non collocare il prodotto in una posizione che comporti il rischio di contatto con gas corrosivi o aria salmastra per evitare possibili malfunzionamenti.
- Prima di spostare il prodotto, scollegare tutti i cavi.

Manutenzione

- Rimuovere il cavo USB dal computer durante la pulizia del prodotto.

Precauzioni di utilizzo

- Non appoggiarsi al prodotto né collocarvi sopra oggetti pesanti.

Yamaha/Steinberg declinano qualsiasi responsabilità per i danni derivanti da un utilizzo non corretto o dalle modifiche apportate al prodotto, nonché per la perdita o la distruzione di dati.

Avviso

Attenersi agli avvisi riportati di seguito per evitare il malfunzionamento/ danneggiamento del prodotto e il danneggiamento dei dati o di altri oggetti.

■ Utilizzo e manutenzione

- Non utilizzare il prodotto in prossimità di apparecchi televisivi, radio, apparecchiature AV, telefoni cellulari o altri dispositivi elettrici. In questi casi, il prodotto, l'apparecchio TV o la radio potrebbero generare dei disturbi.
- Per evitare la deformazione del pannello, il funzionamento instabile o il danneggiamento dei componenti interni, non esporre il prodotto a un'eccessiva quantità di polvere, forti vibrazioni o condizioni climatiche estreme. Ad esempio, non lasciare il dispositivo sotto la luce diretta del sole, in prossimità di una fonte di calore o all'interno di una vettura nelle ore diurne.
- All'interno del prodotto può crearsi condensa a causa di cambiamenti improvvisi e drastici della temperatura ambientale, ad esempio quando il prodotto viene spostato da un luogo a un altro oppure se viene acceso o spento l'impianto di climatizzazione. L'uso di un prodotto al cui interno è presente della condensa può causare dei danni. Se si ritiene che sia presente della condensa, lasciare spento il prodotto per alcune ore fino alla completa asciugatura della condensa.
- Non collocare oggetti in vinile, plastica o gomma sul prodotto, per evitare di scolorire il pannello.
- Pulire il prodotto con un panno morbido e asciutto. Non utilizzare diluenti per vernici, solventi, detersivi liquidi o salviette imbevute di sostanze chimiche.

■ Connettori

- I connettori di tipo XLR sono cablati come mostrato di seguito (standard IEC60268): pin 1: terra, pin 2: caldo (+) e pin 3: freddo (-).

Informazioni

■ Informazioni sui copyright

- Il presente manuale è copyright esclusivo di Yamaha Corporation.
- È espressamente vietato copiare il software o riprodurre il presente manuale, in tutto o in parte e con qualsiasi mezzo, in assenza di autorizzazione scritta del produttore.
- Questo prodotto incorpora e integra programmi e contenuti per computer di cui Steinberg Media Technologies GmbH e Yamaha Corporation detengono i diritti di copyright o in relazione ai quali dispongono di una licenza di utilizzo del copyright di terzi. I materiali protetti da copyright comprendono, senza limitazioni, tutti i software per computer, i file di stile, i file MIDI, i dati WAVE, le partiture musicali e le registrazioni audio. Qualsiasi utilizzo non autorizzato di tali programmi e contenuti al di fuori dell'uso personale è vietato dalla legge. Qualsiasi violazione del copyright sarà perseguita a termini di legge. È VIETATO ESEGUIRE, DISTRIBUIRE O UTILIZZARE COPIE ILLEGALI.

■ Informazioni sul presente manuale

- Le illustrazioni e le schermate LCD presenti in questo manuale vengono fornite esclusivamente a scopo descrittivo.
- Steinberg Media Technologies GmbH e Yamaha Corporation non rilasciano dichiarazioni o garanzie in relazione all'uso del software e della documentazione e declinano ogni responsabilità in merito ai risultati derivanti dall'uso del presente manuale e del software.
- Steinberg, Cubase e Cubasis sono marchi di Steinberg Media Technologies GmbH.
- Windows è un marchio registrato di Microsoft® Corporation negli Stati Uniti e in altri paesi.
- Apple, Mac, iPad, iPhone e Lightning sono marchi di Apple Inc. registrati negli Stati Uniti e in altri paesi.
- IOS è un marchio o un marchio registrato di Cisco negli Stati Uniti e in altri paesi e viene utilizzato su licenza.

- Le denominazioni sociali e i nomi dei prodotti riportati nel manuale sono marchi o marchi registrati delle rispettive società.
- Il software potrebbe essere modificato e aggiornato senza preavviso.

■ Informazioni sullo smaltimento

- Questo prodotto contiene componenti riciclabili. Quando si smaltisce il prodotto, contattare le autorità locali appropriate.

Il numero di modello e quello di serie, i requisiti di alimentazione e altre informazioni del prodotto si trovano sulla piastrina o vicino alla stessa. La piastrina del prodotto si trova nella parte inferiore dell'unità. Annotare il numero di serie nello spazio indicato di seguito e conservare il manuale come documento di comprovazione dell'acquisto; in tal modo, in caso di furto, l'identificazione sarà più semplice.

Numero del modello

Numero di serie

(bottom_it_01)

Manuali

UR22C prevede due manuali separati.

Guida iniziale (questo manuale)

Leggere questo manuale per configurare il prodotto. Una volta completata la configurazione descritta in questo manuale, leggere il Manuale operativo.

Manuale operativo (PDF)

Leggere questo manuale attentamente per capire come utilizzare le funzioni del prodotto. Il Manuale operativo può essere scaricato dal sito Web Steinberg:

https://steinberg.help/

NOTA

Per visualizzare i file PDF, è necessario installare Adobe Reader nel computer.
È possibile scaricare la versione più recente di Adobe Reader dal seguente sito Web:

https://www.adobe.com/

Convenzioni utilizzate nel manuale

Windows o Mac

Se le procedure o le spiegazioni sono specifiche per una sola di queste piattaforme (Windows o Mac), questo sarà indicato nel manuale. Se non viene specificata alcuna piattaforma, le procedure o le spiegazioni sono valide sia per Windows sia per Mac. Nel presente manuale sono utilizzate prevalentemente le schermate di Windows. Sono riportate tuttavia le schermate di Mac se le istruzioni della funzione sono applicabili esclusivamente a Mac.

Serie Cubase

In questo manuale, il termine "Cubase" si riferisce a tutti i programmi e le versioni di Cubase (tranne Cubase LE). Se viene fatto riferimento a una versione specifica, la versione sarà indicata nel testo del manuale. Nel presente manuale sono utilizzate le schermate della serie Cubase Pro 10. Se si utilizza un'altra versione di Cubase, le schermate potrebbero essere diverse. Per ulteriori informazioni, fare riferimento ai manuali di Cubase.

Serie Cubasis

Nel presente manuale sono utilizzate schermate di Cubasis 2. Se si utilizza un'altra versione di Cubasis, le schermate potrebbero essere diverse.

Procedure

Per alcune procedure nel manuale è visualizzata una freccia "→". Ad esempio, la stringa [Studio] → [Impostazioni Studio] → [VST Audio System] indica che occorre eseguire le procedure nel seguente ordine.

1. Fare clic sul menu [Studio].
2. Selezionare l'opzione [Impostazioni Studio].
3. Fare clic sul pulsante [VST Audio System].

Informazioni sulla versione

Le lettere "x.x.x" e "x.xx" indicano il numero di versione.

TOOLS for UR-C

Il software TOOLS for UR-C è necessario per un collegamento e utilizzo corretti del dispositivo con un computer. Assicurarsi di installarlo prima di utilizzare il dispositivo (pagina 10). Sarà necessario scaricare prima TOOLS for UR-C dal seguente sito Web Steinberg:

https://www.steinberg.net/en/support/downloads/

Quando si installa TOOLS for UR-C, vengono installati i tre programmi software riportati di seguito.

NOTA

- TOOLS for UR-C non supporta i dispositivi iOS.
- Per le informazioni più recenti su TOOLS for UR-C, visitare il sito Web Steinberg.

Yamaha Steinberg USB Driver

Questo software consente la comunicazione tra il dispositivo e un computer.

Steinberg UR-C Applications

Questo software consente di impostare i parametri del dispositivo da un computer o mediante la funzione Link tra il dispositivo e il software della serie Cubase. Il software è composto dai seguenti due componenti:

• Steinberg dspMixFx UR-C

Questo software di editing consente di configurare il dispositivo quando lo si utilizza in modo indipendente oppure con un software DAW (Digital Audio Workstation) non appartenente alla serie Cubase. Cubase e dspMixFx UR-C possono essere utilizzati contemporaneamente.

• Steinberg UR-C Extension

Questo software consente di collegare il dispositivo con la serie Cubase (per le versioni che supportano la funzione Link). Per utilizzare la funzione Link, visitare il sito Web Steinberg al seguente indirizzo:

https://www.steinberg.net/

Basic FX Suite

Basic FX Suite è un software composto da plug-in sviluppati da Yamaha di vari effetti ed elaborazione del suono, alcuni dei quali utilizzano interamente la tecnologia di modellamento. Quando si installa Basic FX Suite, vengono installati i tre programmi software riportati di seguito.

• Sweet Spot Morphing Channel Strip

Si tratta di un multieffetto che prevede un compressore e un equalizzatore.

• REV-X

Si tratta di un riverbero digitale sviluppato da Yamaha per dispositivi audio professionali.

• Guitar Amp Classics

Si tratta di un simulatore di amplificatore per chitarra sviluppato da Yamaha che utilizza interamente la tecnologia di modellamento.

Operazioni preliminari prima dell'uso con un computer

Prima di poter utilizzare il dispositivo con un computer, è necessario eseguire le tre procedure di configurazione riportate di seguito.

- Installazione di TOOLS for UR-C
- Attivazione di Basic FX Suite
- Download di Cubase AI (DAW)

Installazione di TOOLS for UR-C

Eseguire prima il download di TOOLS for UR-C dal sito Web Steinberg. Per installare TOOLS for UR-C, seguire la procedura descritta di seguito.

NOTA

- Il software viene concesso in uso esclusivamente sulla base delle condizioni specificate nel "Contratto di licenza" visualizzato durante l'installazione.
- Eventuali futuri aggiornamenti del software applicativo e di sistema e qualsiasi variazione nelle specifiche tecniche e nelle funzioni verranno comunicati sul seguente sito Web: https://www.steinberg.net/
- Allo stesso tempo viene installato eLicenser Control Center (eLCC) per il controllo della licenza del prodotto.

Windows

1. Scollegare dal computer tutti i dispositivi USB tranne il mouse e la tastiera.

2. Avviare il computer e accedere come amministratore.

Chiudere le eventuali applicazioni aperte e tutte le finestre aperte.

3. Estrarre il software TOOLS for UR-C scaricato in precedenza.

4. Fare doppio clic sul file [setup.exe] nella cartella estratta per avviare l'installazione.

5. Per installare il software, seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo.

NOTA

- Durante l'installazione del software, viene visualizzato il messaggio "eLicenser Control Center". Per installare il software, seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo.
- È possibile selezionare il software desiderato da installare sulla schermata di installazione.
  - Yamaha Steinberg USB Driver
  - Steinberg UR-C Applications
  - Basic FX Suite (plug-in VST3)

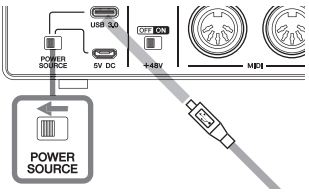
6. Una volta completata l'installazione, fare clic su [Fine].

Se viene visualizzata una finestra in cui si richiede il riavvio del computer, seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo per riavviare il computer.

Conferma dell'installazione

7. Spostare lo switch [POWER SOURCE] a sinistra, quindi collegare il dispositivo a una presa USB 3.0 sul computer con il cavo USB in dotazione.

Accertarsi che non sia collegato a un hub USB.



8. Aprire la finestra [Gestione dispositivi] come riportato di seguito.

[Pannello di controllo] → ([Hardware e suoni]) → [Gestione dispositivi]

9. Fare clic sul segno [>] accanto a "Controller audio, video e giochi".

Verificare che il nome del dispositivo sia presente nell'elenco.

L'installazione di TOOLS for UR-C è completata.

Mac

1. Scollegare dal computer tutti i dispositivi USB tranne il mouse e la tastiera.

2. Avviare il computer e accedere come amministratore.

Chiudere le eventuali applicazioni aperte e tutte le finestre aperte.

3. Estrarre il software TOOLS for UR-C scaricato in precedenza.

4. Fare doppio clic sul file [TOOLS for UR-C V.pkg] nella cartella estratta per avviare l'installazione.**

I caratteri *** rappresentano il numero di versione.

5. Per installare il software, seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo.

NOTA

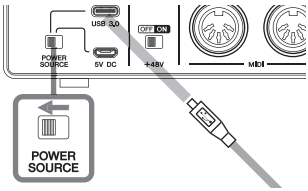
- Durante l'installazione del software, viene visualizzato il messaggio "eLicenser Control Center". Per installare il software, seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo.
- È possibile selezionare il software desiderato da installare sulla schermata di installazione.
  - Yamaha Steinberg USB Driver
  - Steinberg UR-C Applications
  - Basic FX Suite (plug-in VST3/AU)

6. Una volta completata l'installazione, fare clic su [Riavvia] o [Chiudi].

Conferma dell'installazione

7. Spostare lo switch [POWER SOURCE] a sinistra, quindi collegare il dispositivo a una presa USB 3.0 sul computer con il cavo USB in dotazione.

Accertarsi che non sia collegato a un hub USB.



8. Aprire la finestra "Audio MIDI Setup" (Configurazione MIDI Audio) come riportato di seguito.

[Applicazioni] → [Utility] → [Configurazione MIDI Audio]

9. Verificare che il nome del dispositivo sia presente nella colonna di sinistra.

L'installazione di TOOLS for UR-C è completata.

Attivazione di Basic FX Suite

Per utilizzare i programmi Basic FX Suite installati in "Installazione di TOOLS for UR-C", è necessario scaricare le relative licenze tramite Internet. Utilizzare il codice di attivazione fornito nel documento ESSENTIAL PRODUCT LICENSE INFORMATION.

1. **Avviare "eLicenser Control Center" seguendo le istruzioni riportate di seguito.**

   Windows

   [Tutti i programmi] o [Tutte le app] → [eLicenser] → [eLicenser Control Center]

   Mac

   [Applicazioni] → [eLicenser Control Center]

2. **Fare clic su [Inserire Codice di Attivazione].**

3. **Immettere il codice di attivazione presente in ESSENTIAL PRODUCT LICENSE INFORMATION.**

4. **Seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo per scaricare le licenze.**

NOTA

Se si collega un USB-eLicenser (dispositivo di protezione USB) al computer, tale dispositivo viene visualizzato per la destinazione della memorizzazione della licenza. Scegliere se salvare la licenza su USB-eLicenser o Soft-eLicenser. Dopo aver salvato la licenza su USB-eLicenser, non è possibile trasferirla di nuovo da USB-eLicenser a Soft-eLicenser.

Download di Cubase AI

Cubase AI è un software per la produzione musicale che consente di registrare, riprodurre e modificare i suoni su un computer. Per scaricare il software, è necessario innanzitutto creare un account MySteinberg nel sito Web Steinberg. Per informazioni aggiornate, visitare il sito Web Steinberg all'indirizzo riportato di seguito.

https://www.steinberg.net/getcubaseai/

NOTA

Per il download di Cubase AI è necessario disporre di un codice di accesso al download valido. Tale codice è stampato su CUBASE AI DOWNLOAD INFORMATION.

La configurazione è stata completata.

Per informazioni e istruzioni dettagliate sulle funzioni del prodotto, fare riferimento al Manuale operativo.

Operazioni preliminari all'uso con un dispositivo iOS

Prima di poter utilizzare il dispositivo con un dispositivo iOS, è necessario eseguire le operazioni preliminari riportate di seguito.

Accessori Apple

Potrebbero essere necessari per collegare il dispositivo a un dispositivo iOS.

- **Dispositivi iOS dotati di porta tipo C**
  Cavo di ricarica USB-C nella confezione del prodotto Apple.
- **Dispositivi iOS non dotati di porta tipo C**
  Adattatore per fotocamere da Lightning a USB (opzionale)
  oppure
  Adattatore per fotocamere da Lightning a USB 3 (opzionale)

Download di Steinberg dspMixFx UR-C (app di missaggio)

Eseguire il download dall'App Store.

Download dell'app DAW (se necessario)

Eseguire il download dall'App Store.

NOTA

- L'installazione di TOOLS for UR-C non è necessaria per collegare il dispositivo a un dispositivo iOS.
- Per informazioni aggiornate sui dispositivi iOS compatibili, visitare il seguente sito Web Steinberg:
  https://www.steinberg.net/

La configurazione è stata completata.

Per informazioni e istruzioni dettagliate sulle funzioni del prodotto, fare riferimento al Manuale operativo. Nel Manuale operativo è possibile consultare le istruzioni di base per l'uso di Cubasis (un'app per iPad venduta da Apple) come esempio.

Configurazione dell'alimentazione

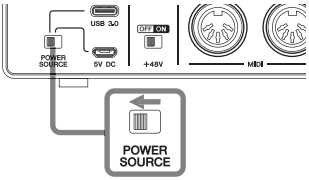
AVVERTENZA

Prima di accendere o spegnere tutti i dispositivi, impostare al minimo i livelli del volume. La mancata osservanza di queste precauzioni potrebbe provocare scosse elettriche, danni all'udito o alle apparecchiature.

Collegamento del cavo USB (alimentato mediante bus)

Se si utilizza il dispositivo con alimentazione mediante bus, collegare il cavo USB in dotazione alla presa USB 3.0 su un computer.

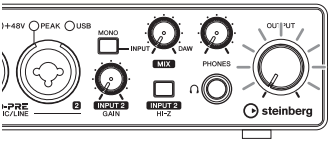
1. Spostare lo switch [POWER SOURCE] sul pannello posteriore a sinistra.



2. Collegare il cavo USB in dotazione alla presa [USB 3.0] sul pannello posteriore.

3. Collegare il cavo USB in dotazione alla presa USB 3.0 sul computer.

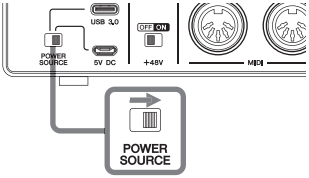
L'indicatore di accensione POWER sul pannello frontale si accende quando l'alimentazione è attivata.



Collegamento dell'adattatore di alimentazione USB o della batteria mobile USB

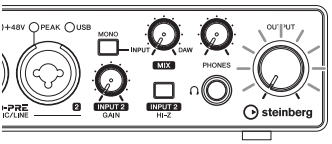
Questa operazione è necessaria per collegare il dispositivo a una presa USB 2.0 su un computer o a dispositivi iOS.

1. Spostare lo switch [POWER SOURCE] sul pannello posteriore a destra.



2. Inserire lo spinotto dell'adattatore di alimentazione USB o la batteria mobile USB nel jack DC IN [5V] sul pannello posteriore.

L'indicatore di accensione POWER sul pannello frontale si accende quando l'alimentazione è attivata.



AVVISO

Posizionare l'adattatore a una distanza adeguata dal dispositivo per evitare disturbi.

Information for users on collection and disposal of old equipment:

This symbol on the products, packaging, and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste.
For proper treatment, recovery and recycling of old products, please take them to applicable collection points, in accordance with your national legislation.
By disposing of these products correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling.
For more information about collection and recycling of old products, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.

For business users in the European Union:
If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.
Information on Disposal in other Countries outside the European Union:
This symbol is only valid in the European Union. If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

(weee_eu_en_02)

Verbraucherinformation zur Sammlung und Entsorgung alter Elektrogeräte

Befindet sich dieses Symbol auf den Produkten, der Verpackung und/oder beiliegenden Unterlagen, so sollten benutzte elektrische Geräte nicht mit dem normalen Haushaltsabfall entsorgt werden.
In Übereinstimmung mit Ihren nationalen Bestimmungen bringen Sie alte Geräte bitte zur fachgerechten Entsorgung, Wiederaufbereitung und Wiederverwendung zu den entsprechenden Sammelstellen.
Durch die fachgerechte Entsorgung der Elektrogeräte helfen Sie, wertvolle Ressourcen zu schützen, und verhindern mögliche negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt, die andernfalls durch unsachgerechte Müllentsorgung auftreten könnten.

Für weitere Informationen zum Sammeln und Wiederaufbereiten alter Elektrogeräte kontaktieren Sie bitte Ihre örtliche Stadt- oder Gemeindeverwaltung, Ihren Abfallentsorgungsdienst oder die Verkaufsstelle der Artikel.
Information für geschäftliche Anwender in der Europäischen Union:
Wenn Sie Elektrogeräte ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihren Händler oder Zulieferer für weitere Informationen.
Entsorgungsinformation für Länder außerhalb der Europäischen Union:
Dieses Symbol gilt nur innerhalb der Europäischen Union. Wenn Sie solche Artikel ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler und fragen Sie nach der sachgerechten Entsorgungsmethode.

(weee_eu_de_02)

Informations concernant la collecte et le traitement des déchets d'équipements électriques et électroniques

Le symbole sur les produits, l'emballage et/ou les documents joints signifie que les produits électriques ou électroniques usagés ne doivent pas être mélangés avec les déchets domestiques habituels.
Pour un traitement, une récupération et un recyclage appropriés des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez les déposer aux points de collecte prévus à cet effet, conformément à la réglementation nationale.
En vous débarrassant correctement des déchets d'équipements électriques et électroniques, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine qui pourraient advenir lors d'un traitement inapproprié des déchets.

Pour plus d'informations à propos de la collecte et du recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre municipalité, votre service de traitement des déchets ou le point de vente où vous avez acheté les produits.
Pour les professionnels dans l'Union européenne :
Si vous souhaitez vous débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre vendeur ou fournisseur pour plus d'informations.
Informations sur la mise au rebut dans d'autres pays en dehors de l'Union européenne :
Ce symbole est seulement valable dans l'Union européenne. Si vous souhaitez vous débarrasser de déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter les autorités locales ou votre fournisseur et demander la méthode de traitement appropriée.

(weee_eu_fr_02)

Información para usuarios sobre la recogida y eliminación de los equipos antiguos

Este símbolo en los productos, embalajes y documentos anexos significa que los productos eléctricos y electrónicos no deben mezclarse con los desperdicios domésticos normales.
Para el tratamiento, recuperación y reciclaje apropiados de los productos antiguos, llévelos a puntos de reciclaje correspondientes, de acuerdo con la legislación nacional.
Al deshacerse de estos productos de forma correcta, ayudará a ahorrar recursos valiosos y a impedir los posibles efectos desfavorables en la salud humana y en el entorno que de otro modo se producirían si se trataran los desperdicios de modo inapropiado.

Para obtener más información acerca de la recogida y el reciclaje de los productos antiguos, póngase en contacto con las autoridades locales, con el servicio de eliminación de basuras o con el punto de venta donde adquirió los artículos.

Para los usuarios empresariales de la Unión Europea:
Si desea desechar equipos eléctricos y electrónicos, póngase en contacto con su vendedor o proveedor para obtener más información.

Información sobre la eliminación en otros países fuera de la Unión Europea:
Este símbolo solo es válido en la Unión Europea. Si desea desechar estos artículos, póngase en contacto con las autoridades locales o con el vendedor y pregúnteles el método correcto.

(weee_eu_es_02)

Informações para os utilizadores relativas à recolha e eliminação de equipamentos usados

Este símbolo, presente em produtos, embalagens e/ou incluído na documentação associada, indica que os produtos elétricos e eletrónicos usados não devem ser eliminados juntamente com os resíduos domésticos em geral.
O procedimento correto consiste no tratamento, recuperação e reciclagem de produtos usados, pelo que deve proceder à respetiva entrega nos pontos de recolha adequados, em conformidade com a legislação nacional em vigor.
A eliminação destes produtos de forma adequada permite poupar recursos valiosos e evitar potenciais efeitos prejudiciais para a saúde pública e para o ambiente, associados ao processamento incorreto dos resíduos.

Para mais informações relativas à recolha e reciclagem de produtos usados, contacte as autoridades locais, o serviço de eliminação de resíduos ou o ponto de venda onde foram adquiridos os itens relevantes.

Informações para utilizadores empresariais na União Europeia:
Para proceder à eliminação de equipamento elétrico e eletrónico, contacte o seu revendedor ou fornecedor para obter informações adicionais.

Informações relativas à eliminação em países não pertencentes à União Europeia:
Este símbolo é válido exclusivamente na União Europeia. Caso pretenda eliminar este tipo de itens, contacte as autoridades locais ou o seu revendedor e informe-se acerca do procedimento correto para proceder à respetiva eliminação.

(weee_eu_pt_02a)

Informazioni per gli utenti sulla raccolta e lo smaltimento di vecchia attrezzatura

Questi simboli sui prodotti, sull'imballaggio e/o sui documenti che li accompagnano, indicano che i prodotti elettrici ed elettronici non devono essere mischiati con i rifiuti generici.
Per il trattamento, il recupero e il riciclaggio appropriato di vecchi prodotti, si prega di portarli ai punti di raccolta designati, in accordo con la legislazione locale.
Smaltendo correttamente questi prodotti si potranno recuperare risorse preziose, oltre a prevenire potenziali effetti negativi sulla salute e l'ambiente che potrebbero sorgere a causa del trattamento improprio dei rifiuti.

Per ulteriori informazioni sulla raccolta e il riciclaggio di vecchi prodotti, si prega di contattare l'amministrazione comunale locale, il servizio di smaltimento dei rifiuti o il punto vendita dove sono stati acquistati gli articoli.

Per utenti imprenditori dell'Unione europea:
Se si desidera scartare attrezzatura elettrica ed elettronica, si prega di contattare il proprio rivenditore o il proprio fornitore per ulteriori informazioni.

Informazioni sullo smaltimento negli altri Paesi al di fuori dell'Unione europea:
Questi simboli sono validi solamente nell'Unione Europea; se si desidera scartare questi articoli, si prega di contattare le autorità locali o il rivenditore e richiedere informazioni sulla corretta modalità di smaltimento.

(weee_eu_it_02)

► **Warranty Terms and Conditions**
available as printed PDF file at
www.steinberg.net/warranty
The Warranty Terms and Conditions available as printed PDF file at www.steinberg.net/ warranty apply only for countries of the European Economic Area (EEA) and Switzerland.

► **Gewährleistungsbestimmungen**
finden Sie als druckbare PDF Datei unter
www.steinberg.de/warranty
Die Gewährleistungsbestimmungen in Schriftform sind als PDF-Datei unter www.steinberg.de/ warranty erhältlich und gelten nur für den Europäischen Wirtschaftsraum (EWR) und die Schweiz.

► **Les conditions de garantie**
se trouvent dans le document PDF imprimable sous
www.steinberg.net/warranty
Les conditions de garantie disponibles au format PDF à la page www.steinberg.net/ warranty s'appliquent uniquement aux pays de l'Espace économique européen (EEE) et à la Suisse.

► **Las condiciones de garantía**
se encuentran en el documento PDF en
www.steinberg.net/warranty
Los términos y condiciones de la garantía como archivo PDF para su impresión en www.steinberg.net/warranty sólo están disponible en países del Espacio Económico Europeo (EEE) y Suiza.

► **Termos e condições de garantia**
arquivo PDF disponível no endereço
www.steinberg.net/warranty
O arquivo PDF com os Termos e condições de garantia disponibilizado no endereço www.steinberg.net/warranty aplica-se somente aos países da Área Econômica Europeia (AEE) e à Suíça.

► **Termini e Condizioni di Garanzia**
disponibili su file PDF stampabile all'indirizzo web
www.steinberg.net/warranty
termini e le condizioni della garanzia, disponibili in formato PDF all'indirizzo www.steinberg.net/ warranty, sono validi soltanto per I paesi dell'Area Economica Europea (EEA) e per la Svizzera.

List of distributors

EN

If you need support or further product information please contact the distributor in your country. A list of distributors is available at this website.
For assistance in determining who to contact, please contact “Headquarter SMTG.”

DE

Wenn Sie Unterstützung oder weitere Produktinformationen benötigen, wenden Sie sich bitte an den Vertrieb in Ihrem Land.
Eine Liste der Vertriebspartner finden Sie auf dieser Website.
Wenn Sie Hilfe benötigen, an wen Sie sich wenden sollten, kontaktieren Sie bitte „Headquarter SMTG“.

FR

Pour toute demande d’assistance ou d’information supplémentaire sur les produits, veuillez contacter le distributeur agréé dans votre pays.
La liste des distributeurs agréés est disponible sur le site Web suivant.
Pour obtenir de l’aide sur les ressources à contacter, adressez-vous au « Siège de SMTG ».

ES

Para solicitar asistencia o más información sobre el producto, póngase en contacto con el distribuidor de su país.
Encontrará una lista de distribuidores en el siguiente sitio web.
Para consultas sobre el contacto adecuado, diríjase a “Headquarter SMTG.”

PT

Se você precisar de suporte ou de mais informações sobre o produto, entre em contato com o distribuidor no seu país.
Há uma lista de distribuidores disponível neste site.
Para receber ajuda para determinar com quem entrar em contato, fale com a “Sede da SMTG”.

IT

Per ottenere assistenza o avere ulteriori informazioni sul prodotto, contattare il distributore locale.
L’elenco dei distributori e disponibile sul sito Web al seguente indirizzo.
Per individuare il distributore da contattare, rivolgersi alla sede centrale SMTG.

RU

Если вам необходима техническая поддержка или дополнительные сведения о продуктах, обратитесь к дистрибьютору в вашей стране.
Список дистрибьюторов можно найти на этом веб-сайте.
Чтобы узнать, к кому следует обращаться, свяжитесь с центральным офисом SMTG.

ZH-CN

如需更多支持和深层产品信息，请联系您所在国家的代理商。
代理商列表请浏览下列网址。
如需帮助决定联系哪方代理商，请联系" SMTG总公司"。

ZH-TW

如需支援或更詳盡的產品資訊，請聯絡您所在國家/地區的經銷商。
如需經銷商清單，請瀏覽以下網站。
若您不確定該與誰聯繫，請洽詢「SMTG 總公司」。

KO

지원 또는 추가 제품 정보가 필요한 경우 해당 국가의 판매업체에 문의하십시오.
판매업체 목록은 다음 웹사이트에서 이용할 수 있습니다.
문의 판매업체를 결정하는 데 도움이 필요한 경우 "SMTG 본사"에 문의하십시오.

https://www.steinberg.net/en/company/distributor.html

HEAD OFFICE: Steinberg Media Technologies GmbH
Beim Strohhause 31, 20097 Hamburg, Germany Tel: +49-(0)40-210 35 0

Steinberg Website
https://www.steinberg.net/

Manual Development Group
© 2019 Yamaha Corporation
Published 07/2021
2021 年 7 月发行
MWES-B0

VFD6970

雅马哈乐器音响（中国）投资有限公司
上海市静安区新闸路 1818 号云和大厦 2 楼
客户服务热线：4000517700
公司网址：https://www.yamaha.com.cn

厂名： 雅马哈电子（苏州）有限公司
厂址： 江苏省苏州市苏州新区鹿山路 18 号